

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 19 (1901)  
**Heft:** 432

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 26.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnements:**

Schweiz Jährlich Fr. 6.  
2tes Semester . . . 3.  
Ausland: Zuschlag des Ports.  
Es kann nur bei der Post  
abonnirt werden.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

**Abonnements:**

Suisse: un an . . . fr. 6.  
2e semestre . . . 3.  
Etranger: Plus frais de port.  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux.

Preis Nummern 10 Cts.

Prix du numéro 10 cts.

## Revue officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Parait 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.
Annoncen-Pacht: <b>Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.</b> Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgszelle (für das Ausland 35 Cts.).		Régie des annonces: <b>Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.</b> Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).	

### Konkurse und Nachlassverträge.

Da Weihnachten und Neujahr diesmal auf einen Mittwoch fallen, werden die Publikationen betreffend Konkurse und Nachlassverträge in den **Dienstag**-Nummern der betreffenden Wochen Aufnahme finden.

### Faillites et concordats.

Noël et le Nouvel-an tombant, cette fois-ci, sur un mercredi, les publications concernant les faillites et concordats seront insérées dans le numéro du **mardi** de la semaine correspondante.

**Inhalt — Sommaire**

Rechtsdomizil (Domicile juridique). — Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Transportannahmen der schweizerischen Nebenbahnen im Oktober 1901. — Recettes des transports des chemins de fer secondaires suisses en octobre 1901. — Eisenverbrauch. — Die gewerbliche Verwendung der Dampfkessel in Preussen.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

**Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.**

**Schweizerische Mobiliarversicherungs-Gesellschaft in Bern.**

Die Rechtsdomizile bei den Verwaltungskommissionen in Zürich und St. Gallen fallen dahin; an deren Stelle wird das Rechtsdomizil verzeigt: Für den Kanton Zürich bei Herrn H. Vetter-Lenzinger, Hauptagent, Waldmannstrasse 41, in Zürich. Für den Kanton St. Gallen bei Herrn J. A. Zillig, Hauptagent, in St. Gallen. Ferner wird das Rechtsdomizil für den Kanton Graubünden verzeigt bei Herrn Jakob Büsch-Luzi, Hauptagent, in Chur, an Stelle des verstorbenen Herrn Paul Eckstein in Chur. (D. 109) Bern, den 26. Dezember 1901.

Schweizerische Mobiliarversicherungs-Gesellschaft,  
Der Direktor: Oehsenbein.

**Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.**

**Konkursöffnungen. — Ouvertures de faillites.**  
(B.-G. 231 und 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzugeben.  
Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.  
Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.  
Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beizuhelfen.

Les créanciers des faillits et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.  
Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.  
Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.  
Les codébiteurs, cautionnés et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

**Kt. Zürich.** Konkursamt Zürich I. (1063)  
Gemeinschuldner: Beier, August, von München, Marchand-tailleur, an der Falkengasse 23, in Zürich.  
Datum der Konkurseröffnung: 22. Oktober 1901.  
Summarisches Verfahren (Art. 231 des Betreibungs-Gesetzes).  
Eingabefrist: Bis und mit 15. Januar 1902.

**Kt. Bern.** Konkursamt Bern-Stadt. (1079/80)  
Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft Gebrüder Kappeler, Bauunternehmer, in Holligen bei Bern.  
Datum der Konkurseröffnung: 16. Dezember 1901.  
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 4. Januar 1902, vormittags 10 Uhr, im neuen Amthaus, II. Stock, Zimmer Nr. 23, in Bern.  
Eingabefrist: Bis und mit 28. Januar 1902.

Gemeinschuldner: Iseli, Rudolf, gewesener Metzger, nun Wirt, Gerechtigkeitsgasse 5, in Bern.  
Datum der Konkurseröffnung: 17. Dezember 1901.  
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 6. Januar 1902, vormittags 10 Uhr, im neuen Amthaus, II. Stock, Zimmer Nr. 23, in Bern.  
Eingabefrist: Bis und mit 28. Januar 1902.

**Kt. Luzern.** Konkursamt Willisau. (1087)  
Ausgeschlagene Verlassenschaft von Witwe Bucher-Zimmermann, Kathrina, im Schulhause, von und in Gettnau, früher in Luthern.  
Datum der Liquidationsöffnung: 28. November/23. Dezember 1901.  
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 4. Januar 1902, nachmittags 4 Uhr, im Gasthause zum «Sternen» in Willisau.  
Eingabefrist: Bis und mit 28. Januar 1902.

**Kt. Nidwalden.** Konkursamt des Kantons in Wolfenschiessen. (1092)  
Gemeinschuldner: Ziegler, Josef, Fabrikant, in Rotzloch, Besitzer von: Gasthaus zur «Seebucht», Cement- und Kalkfabrik, Stall und neuem Kalkmagazin und der Liegenschaft «Rieden» und der Rotzlochwiese, in Stansstad gelegen.  
Datum der Konkurseröffnung infolge Betreibung auf Konkurs: 11. Dezember 1901.  
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 8. Januar 1902, vormittags 9 1/2 Uhr, im Gasthaus z. «Rössli» in Stans.  
Eingabefrist: Bis und mit 27. Januar 1902.

**Kt. Basel-Land.** Konkursamt Liestal. (1077)  
Gemeinschuldner: Wagner, William, Pierrist, in Liestal.  
Datum der Konkurseröffnung: 28. November 1901.  
Summarisches Verfahren (Art. 231 des Betreibungs-Gesetzes).  
Eingabefrist: Bis und mit 17. Januar 1902.

**Ct. de Genève.** Office des faillites de Genève. (1095)  
Failli: Brasseler, H., orfèvre, précédemment Grand'rue, 8.  
Date de l'ouverture de la faillite: 7 octobre 1901.  
Liquidation sommaire (art. 231 L. P.), ordonnée par jugement du 23 décembre 1901.  
Délai pour les productions: 17 janvier 1902 inclusivement.

**Kollokationsplan. — Etat de collocation.**  
(B.-G. 249 n. 250.) (L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Thurgau.** Konkursamt Weinfelden. (1088)  
Gemeinschuldner: Leuenberger, Adolf, Schürlimühle-Wigoltingen.  
Anfechtungsfrist: Bis und mit 6. Januar 1902.

**Ct. de Genève.** Office des faillites de Genève. (1094)  
Failli: A. Schmied fils, camionneur, rue du Rhône.  
Délai pour intenter l'action en opposition: 17 janvier 1902 inclusivement.

**Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation**  
(B.-G. 251.) (L. P. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Ct. de Vaud.** Office des faillites de Lausanne. (1091)  
Failli: Demagistri, G., cafetier, à Lausanne.  
Délai pour intenter l'action en opposition: 7 janvier 1902 inclusivement.

**Ct. de Vaud.** Office des faillites de Lausanne. (1099)  
Failli: Mayor, Auguste, limonadier, à Lausanne.  
Délai pour intenter l'action en opposition: 7 janvier 1902 inclusivement.

**Ct. du Valais.** Office des faillites de St-Maurice. (1084)  
Failli: de Grisogono, Joseph, à St-Maurice.  
Délai pour intenter l'action en opposition: 7 janvier 1902 inclusivement.

**Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation.**  
(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Basel-Stadt.** Konkursamt Basel-Stadt. (1082)  
Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft E. Denzler & Cie, St. Johannring 24, in Basel.  
Datum der Konkurseröffnung: 15. November 1901.  
Einspruchsfrist nach B.-G. 230: Bis und mit 7. Januar 1902.

**Ct. de Genève.** *Office des faillites de Genève.* (1096)  
Failli: Séchaud, Tranchées de Rive, 22.  
Délai d'opposition à la clôture: 7 janvier 1902 inclusivement.

**Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.**  
(R.-G. 268.) (L. P. 268.)

**Kt. Bern.** *Konkursamt Niedersimmenthal in Wimmis.* (1098)  
Gemeinschuldner: Böstlerli, Alfred, Antons und der Maria Anna Bietry, von Fischbach (Kt. Luzern), geb. 1865, gew. Buchhalter und Betriebsinhaber einer Fremdenpension in Spiez, nun Seilergraben Nr. 9 II, in Zürich I.  
Datum des Schlusses: 27. Dezember 1901.

**Kt. St. Gallen.** *Konkursamt Obertoggenburg in Ebnat.* (1086)  
Gemeinschuldner:  
Dütschler, Albert, vormals zur «Traube» in Kappel, dato in Winterthur.  
Boesch, Alfred, Kaufmann, vormals in Kappel, dato in Dornbirn (Vorarlberg).  
Datum des Schlusses: 21. Dezember 1901.

**Kt. St. Gallen.** *Konkursamt Sargans in Wangs.* (1102)  
Gemeinschuldner: Linder, Arnold, Metzger, in Wallenstadt.  
Datum des Schlusses: 24. Dezember 1901.

**Ct. du Valais.** *Office des faillites de St-Maurice.* (1083)  
Faillis:  
Dubois, Roger, négociant, à St-Maurice.  
«La Dauline», à Vernayaz.  
Mottiez, Henri, à Massongex.  
Succession républiée de Saillen, Louis, à Dorénaz.  
» » Popelin, Flavien, à St-Maurice.  
Date de la clôture: 23. décembre 1901.

**Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.**  
(B.-G. 196 u. 317.) (L. P. 196 et 317.)

**Kt. Luzern.** *Gerichtspräsident von Sursee.* (1085)  
Gemeinschuldnerin: Firma Felder & Co (Kommanditaktiengesellschaft), Geschäft in landwirtschaftlichen Produkten, Kolonialwaren und Getränken, z. «Merkur», in Sursee.  
Datum des Widerrufs: 23. Dezember 1901.

**Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.**  
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

**Kt. Zürich.** *Konkursamt Bassersdorf.* (1045)  
Montag, den 20. Januar 1902, nachmittags 2 Uhr, werden im Gasthof zum «Löwen» in Bassersdorf öffentlich versteigert:

I. Aus der Konkursmasse des Bühler, Heinrich, Buchdrucker, wohnhaft gewesen in Bassersdorf:  
Zweite Gant über das Buchdruckereigebäude mit zwei Wohnungen, einem gewölbten Keller und Warmwasserheizung, im Jahr 1898 neu erbaut und unter Nr. 200 für Fr. 38,500 assekuriert, nebst zwei Petroleummotoren; ferner ca. 12 Aren Gebäudeplatz, Hofraum, Garten und Strassengebiet, bei der Bahnstation Bassersdorf gelegen.  
Höchstangebot an der ersten Steigerung: Fr. 25,000.

II. Aus der Konkursmasse der Firma H. Bühler & Co, Buchdruckerei, in Bassersdorf, gegen Barzahlung:

- 1) Die Buchdruckerei-Einrichtung, bestehend hauptsächlich in verschiedenen Maschinen, Setzregalen, Schriftkasten und Schriften (Typen), dem Bureaumaterial u. a. m., laut besonderem Verzeichnis, nebst dem Verlagsrecht der «Glatt», wöchentlich zwei mal erscheinendes Lokalblatt.
- 2) Eine Lebensversicherungspolice per Fr. 10,000.
- 3) Diverse Buchguthaben im Betrage von ca. Fr. 1500, teils bestritten, teils unerhältlich.

Die Gantprotokolle liegen hierorts zur Einsicht auf.

**Kt. Zürich.** *Konkursamt Wülflingen in Winterthur.* (974)  
Im Konkurse über die Firma J.-U. Bachmann u. Comp., Weinhandlung, in Veltheim, gelangen Dienstag, den 7. Januar 1902, nachmittags 4 Uhr, in der Wirtschaft z. Apfelhaus in Veltheim auf zweite öffentliche Steigerung:

1 Wohnhaus mit Anbau und 2 gewölbten Kellern, z. «Felsenhof», assekuriert unter Nr. 250 für Fr. 43,500.  
1 Magazingebäude mit gewölbtem Keller, unter Nr. 249 für Fr. 16,500 assekuriert.  
1226 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum.  
Höchstangebot an der ersten Steigerung: Fr. 50,000.  
Die Steigerungsbedingungen liegen vom 28. Dezember 1901 an hierorts zur Einsicht auf.

**Kt. Bern.** *Konkurs Magri, frères in Biel.* (1097)  
Aus dem Konkursverfahren der Kollektivgesellschaft Magri frères, Baunternehmung in Biel, werden Donnerstag, 30. Januar 1902, nachmittags von 3 Uhr an, im Hotel zum «Bären» in Biel an eine II. öffentliche Steigerung gebracht:

Im Gemeindebezirk Biel:

- 1) Ein Wohngebäude nebst Sitz und Umschwung am untern Beaumontweg, in der kantonalen Anstalt gegen Brandschaden versichert unter Nr. 14 für Fr. 10,000.  
Grundsteuerschätzung Fr. 9910.
- 2) 89,61 Aren Bauterrain am untern Beaumontweg, eingetragen im Kataster Sekt. B, unter Nr. 820 und 431 III, mit einer Grundsteuerschätzung von Fr. 17,700.
- 3) Ein unter Nr. 424 und 425 Sekt. B des Katasters für 4,15 Aren eingetragener Bauplatz und Weg am gleichen Ort.  
Grundsteuerschätzung Fr. 730.
- 4) 79,20 Aren Bauterrain am oberen Beaumontweg, nebst dem darauf stehenden, unter Nr. 58 für Fr. 2200 brandversicherten Gebäude, eingetragen im Kataster Sekt. B sub Nr. 854.  
Grundsteuerschätzung Fr. 9510.
- 5) 41,41 Aren Ackerland im Schweizerhöden, Kataster Sekt. B, Nr. 385 und 386.  
Grundsteuerschätzung Fr. 6210.

- 6) Das im Kataster Sekt. B unter Nr. 379 IV für 21,04 Aren eingetragene Bauterrain am Rebergweg.  
Grundsteuerschätzung Fr. 4840.
- 7) Ein Acker am Berg, haltend 14,57 Aren, Nr. 391 Sekt. B. des Katasters.  
Grundsteuerschätzung Fr. 2190.
- 8) Zwei Stücke Ackerland im Neu-Aufbruch und an der Reuchenettestrasse, haltend 62,75 Aren, Nr. 790 und 799 Sekt. B des Katasters.  
Grundsteuerschätzung Fr. 5020.

Im Gemeindebezirk Leubringen:

- 9) Ein Stück Matlland «sous le Village», eingetragen im Kataster Sekt. A, unter Nr. 501 für einen Halt von 27,05 Aren, mit dem sich darauf befindlichen Wasserreservoir.  
Grundsteuerschätzung des Matllandes Fr. 600.  
Schätzung des Reservoirs Fr. 20,000.
  - 10) Ein Stück Matlland am gleichen Orte, haltend 45,75 Aren und eingetragen im Kataster unter Nr. 503, Sekt. A.  
Grundsteuerschätzung Fr. 950.
- Die Steigerungsbedingungen liegen vom 20. Januar 1902 an im Bureau des unterzeichneten Konkursverwalters zur Einsicht auf.  
An der ersten Steigerung fiel kein Angebot.  
Biel, den 27. Dezember 1901.

Der Konkursverwalter im Konkurse Magri frères:  
Ed. Rufer, Notar.

**Kt. Schwyz.** *Konkursamt March in Lachen* (1090)  
im Auftrage des Konkursamtes Riesenbach in Zürich V.

**Zweite Konkurs-Gant.**

Im Konkurse über die A. G. «Biene» in Zürich kommt Dienstag, den 28. Januar 1902, nachmittags 2 Uhr, auf dem Konkursamte March in Lachen auf zweite öffentliche Steigerung:  
Das der Konkursmasse zugehörige Rieth auf der Bätzimatt (Gemeinde Tuggen). Grundbuch Nr. 295.  
Höchstangebot an der ersten Steigerung Fr. 30,000.  
Die Gantbedingungen können vom 20. Januar 1902 an hier eingesehen werden.

**Kt. Freiburg.** *Konkursamt Murten.* (1101)  
Gemeinschuldner: Feller, Niklaus, Sohn des Niklaus, Spezereihandlung, in Curtaman.

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Montag, den 13. Januar 1902, morgens 9 Uhr, in Curtaman.  
Steigerungsgegenstände: sämtliche im Magazin sich befindlichen Spezerei- und Tuchwaren, Kleider, etc.  
Am gleichen Tage, von 1 Uhr nachmittags an, werden folgende Gegenstände zur Steigerung kommen: 1 Pferd, braun, 2 Kühe, 3 Ferkel, 1 Plug, 1 Wagen mit Hirt, 1 kleiner Brückenwagen, 1 Gullenkasten, 1 Mistberre, 1 Reitwägel, 3 Leitern, 1 Wägeligeschirr, 1 Kuhkummet, 1 Sense, Gabeln, Hauen, Rechen, 1 Dezimalwaage mit Gewicht, 3 Handsägen, 1 Haustock, 1 Wagendecke, 1 Bienenhaus mit Schwarm, etc.

**Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.**

**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.**  
(B.-G. 295—297 u. 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers.**  
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.  
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären.  
Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.  
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.  
Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Ct. de Genève.** *Office des faillites de Genève.* (1093)  
Débitrice: Dame Manassero, L., café-restaurant, rue Winkelried, 5.  
Le sursis est prolongé de deux mois, soit jusqu'au 4 mars 1902.

Une assemblée des créanciers aura lieu le 17 février 1902, à 10 heures du matin.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.**  
(B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Freiburg.** *Gerichtspräsident des Sebezirks in Murten.* (1089)  
Schuldner: Ebensperger, Karl, Messerschmied, in Murten.  
Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Samstag, den 11. Januar 1902, vormittags 9 Uhr, im Gerichtssaal in Murten.

**Restätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.**  
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

**Ct. de Vaud.** *Office des faillites de Lausanne.* (1084)  
Débiteurs: Ch. Masson et Co, banque, à Lausanne.  
Date de l'homologation: 14 décembre 1901.

**Ct. de Genève.** *Cour de justice civile.* (1078)  
Par arrêt rendu le 21 décembre 1901, la cour de justice civile a homologué le concordat intervenu entre Stadler, François, cordonnier, rue du Mont-Blanc, 3, et ses créanciers.  
Un délai de quinze jours, pour intenter action, a été imparti aux créanciers dont les réclamations sont contestées.

Roumieux, greffier.



